

12./13. September 2009: Wissenschaftsmarkt im Mainz

Das in Kaiserslautern angesiedelte *Wörterbuch der deutschen Winzersprache (WDW)*, ein Forschungsprojekt der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, das vom Bezirksverband Pfalz gefördert wird, stellt sich am 12. und 13. September 2009 im Rahmen des Mainzer Wissenschaftsmarktes der Öffentlichkeit vor. Neben der Präsentation der jüngst erschienenen Lieferung WDW-DVD 4 kann ein Quiz zur deutschen Winzersprache gelöst werden. Für Kinder findet ein Malwettbewerb statt. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Kaiserslautern, 8. September 2009

Privatdozentin Dr. Maria Besse

Akademie der Wissenschaften und der Literatur - Mainz
Geschwister-Scholl-Straße 2 - 55121 Mainz - www.adlwmainz.de



WÖRTERBUCH DER DEUTSCHEN WINZERSPRACHE

Ein europäisches Fachwörterbuch zu Sprache und Kultur des Weines



Travis Shaper via (Foto: Th. Besse)

Bei dem Mainzer Akademie-Projekt »Wörterbuch der deutschen Winzersprache (WDW)« handelt es sich um ein Fachwörterbuch zur älteren Terminologie des Weinbaus und zur Weinkultur in allen ehemals deutschsprachigen Weinbaugebieten West-, Mittel-, Südost- und Osteuropas. Im Mittelpunkt der Betrachtung stehen neben dem mündlich überlieferten, vorwiegend dialektal geprägten Winzerwortschatz die Kulturtechniken vornehmlich vor der Phase der Mechanisierung, die ab etwa 1960 einsetzte.

Das Untersuchungsgebiet umfasst alle Weinbaugebiete Deutschlands sowie zahlreiche deutsche Sprachinseln in Europa. So reicht von Luxemburg im Westen bis zum Kaukasus im Osten und von Sachsen im Norden bis nach Südtirol im Süden. Diese Sprachdaten

stammen aus über 20 Staaten, wie z.B. auch Aserbaidschan, Luxemburg oder Ungarn.

Die Historiegrundlage des WDW wurde Anfang der 1990er Jahre durch standardisierte Winzer-Interviews auf Tonband geschaffen. Die einzigartigen, vielerorts letztmalig erhobenen Quellen stellen eine erstrangige Geschichtsquelle dar. Das von Prof. Dr. Wolfgang Haubrichs geleitete Projekt der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz verfolgt die lexikographische Darstellung der Winzerfachsprache. Lexikalisch-semantiche, wortgeographische und sprachkundliche Aspekte stehen im Vordergrund. Der gesamte, zum Teil schon historisch gewordene Winzerwortschatz wird dabei in Sachbereiche untergliedert, u.a. Reboorten, Weinbergarbeit, Weingenuss und Winzerbrauchtum.

Bisher sind vier digitale Lieferungen des Wörterbuchs auf CD und DVD erschienen. Auszüge des Wörterbuchs sind außerdem mit QR- und Ton-Im-Internet-recherchierbar.



Eimer aus Eichen (Zurberg, H. W. Götter)

www.winzersprache.de